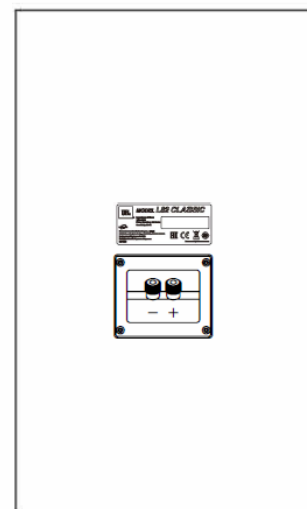
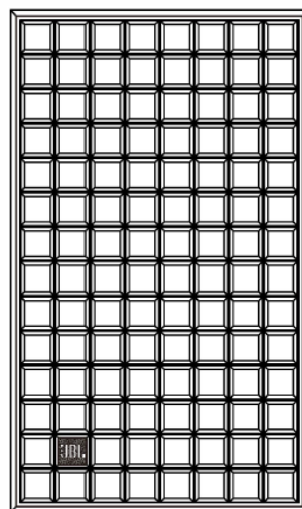
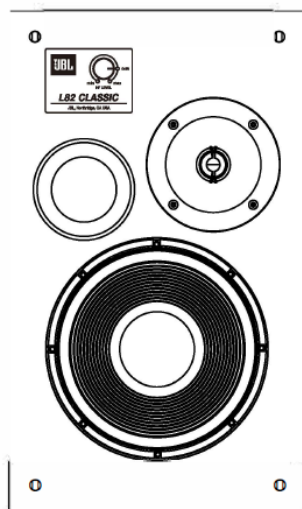


**JBL**

# *L82 Classic*

Caixa de som 2-way de estante com design clássico



**MANUAL DO PROPRIETÁRIO**

## APRESENTAÇÃO

Obrigado por adquirir uma caixa de som **JBL® L82 Classic 2-Way**

Há mais de 70 anos, a JBL produz equipamentos de som para salas de concerto, estúdios de gravação e cinemas no mundo inteiro. Somos a marca em que artistas e engenheiros de som mais confiam. A JBL 4310 é uma caixa de som profissional do tipo monitor de estúdio, que ajudou a produzir muitos dos álbuns mais populares das décadas de 60 e 70. Com base nesse produto consagrado, criamos, ainda na década de 70, a L100, uma caixa de som doméstica que se tornou o produto mais vendido da JBL. A L82 Classic é um modelo novo e atualizado, que reinterpreta o padrão JBL 8" 2-way em um sistema moderno inspirado na L100 Classic.

A nova L82 Classic resgata o design consagrado das caixas de som JBL 2-way de 8", unindo a configuração clássica de 8" 2-way com novos drivers, circuito de crossover, gabinete e outro recursos para garantir os mais altos padrões de desempenho esperados no século 21. Com design compacto, a L82 Classic possui transdutores JBL avançados, como o woofer cônico JW200PW-6 Pure Pulp e o tweeter JT025TI1 -4 Titanium.

A L82 Classic produz som com excelente alcance dinâmico, contraste e clareza, volume encorpado e graves precisos e impactantes, proporcionando um desempenho melhor que os modelos JBL 2-way de 8" da década de 70. Com seu design moderno, a L82 Classic oferece alta resolução em todo o espectro sonoro, baixíssima distorção e imagem estéreo realista no eixo e na periferia. Assim, é uma espécie de "irmão menor" da L100 Classic. A L82 Classic certamente ganhará seu lugar como uma das melhores caixas de som do mundo.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

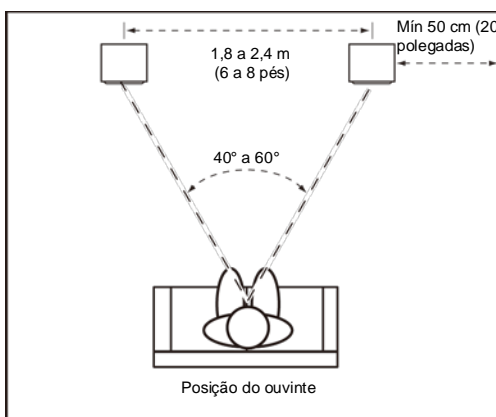
- 2 caixas de som L82 Classic
- 2 grelhas de espuma Quadrex
- 1 Manual do Proprietário da L82 Classic

## INSTALAÇÃO E POSICIONAMENTO

**AVISO:** Cada caixa de som L82 Classic pesa 13,2 kg (29 lb). Antes de colocar uma caixa em uma prateleira ou plataforma, verifique se o apoio é resistente o bastante para suportar o peso da caixa de som.

Antes de decidir onde colocar as caixas de som, observe bem o ambiente e escolha cuidadosamente a posição, observando as orientações abaixo.

- Evite colocar as caixas de som perto de amplificadores de alta potência, aquecedores ou outras fontes de grandes quantidades de calor.
- Nunca coloque as caixas de som em locais úmidos ou empoeirados.
- Nunca exponha as caixas de som à luz solar direta ou iluminação intensa.
- Para obter melhores resultados, coloque as caixas de som 1,8 a 2,4 m (6 a 10 pés) afastadas uma da outra. Se a distância entre as caixas for maior, vire-as para a posição do ouvinte.
- As caixas de som produzirão um palco sonoro estéreo mais preciso quando o ângulo entre o ouvinte e as caixas estiver entre 40 e 60 graus.
- Geralmente, a saída de graves aumentará à medida que o alto-falante é movido mais perto de uma parede ou canto. Para obter o melhor desempenho, recomendamos que você coloque os alto-falantes a, pelo menos, 20 polegadas (50 cm) das paredes laterais.
- A caixa de som produzirá a melhor imagem estéreo quando instalada na posição vertical.
- A L82 Classic pode ser montada em suportes de metal JBL (modelo JS-80, vendido separadamente) que angulam a caixa de som para cima.
- Se não for usados suporte, recomendamos posicionar as caixas de modo que os tweeters fiquem aproximadamente na altura do ouvido.



## CONEXÕES

**AVISO:** Antes de fazer qualquer conexão, verifique se todos os componentes elétricos do sistema estão desligados, preferivelmente desconectados da rede elétrica.

As caixas de som e os amplificadores possuem conectores positivos (“+”) e negativos (“-”). Os terminais da L82 Classic possuem um código de cor: o terminal “+” é vermelho e o terminal “-” é preto, como mostrado na ilustração à direita.

Ao encontrar uma voltagem positiva no terminal “+” (vermelho), a L82 Classic acionará os alto-falantes impulsionando os cones para frente, na direção do ambiente. Recomendamos usar cabos de som de boa qualidade com código de polaridade. O lado do fio com um sulco ou outro indicador normalmente é considerada como de polaridade positiva (“+”).

Para garantir a polaridade correta, conecte o terminal “+” da parte traseira do amplificador ou receiver ao terminal “+” (vermelho) das caixas de som e os terminais “-” um ao outro da mesma forma. Verifique os procedimentos de conexão no Manual do Proprietário do amplificador.

### CONEXÃO BÁSICA DE FIO ÚNICO

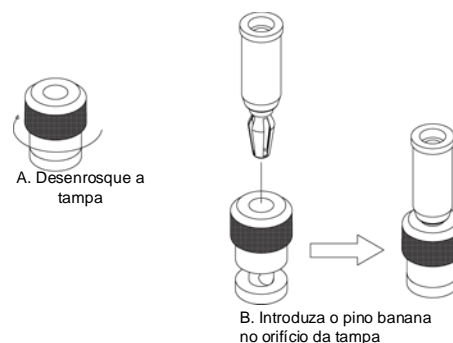
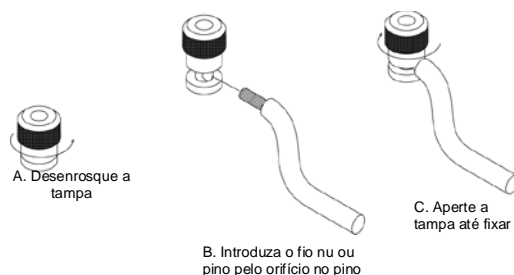
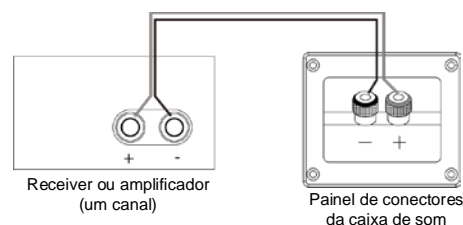
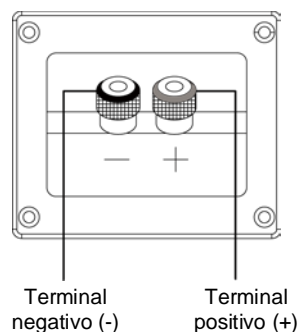
Conecte o amplificador às duas caixas de som, conforme mostrado na figura abaixo.

**IMPORTANTE:** Não inverta as polaridades — nunca ligue “+” em “-” ou “-” em “+” — ao realizar as conexões. Isso prejudicará a imagem estéreo e o desempenho de graves.

Os conectores da L82 Classic são folheados a ouro e aceitam diversos tipos de conectores, como fio nu, pinos chatos, pinos simples e pinos banana.

### USANDO FIO NU OU PINOS:

**IMPORTANTE:** Não permita que os fios ou conectores (+) e (-) toquem um no outro ou no terminal oposto. Se os cabos se tocarem, isso pode causar curto-circuito e danificar o aparelho de som ou o amplificador.



### USANDO CONECTORES TIPO FORQUILHA:

**IMPORTANTE:** Não permita que as partes metálicas dos conectores (+) e (-) toquem uma na outra ou no terminal oposto. Se essas peças se tocarem, isso pode causar curto-circuito e danificar o receiver ou o amplificador.

### USANDO PINOS BANANA:

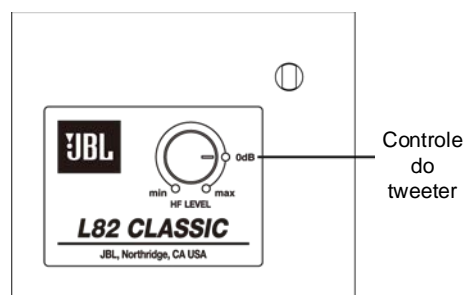
## CONTROLES E AJUSTES

A L82 Classic possui ajustes no painel frontal que permitem equilibrar o nível do tweeter (HF) em relação ao do woofer.

Esses controles permitem adaptar o som da caixa à acústica do ambiente ou às suas preferências. Para fazer o ajuste, recomendamos começar na posição padrão "0 dB". A configuração correta é aquela que produz o melhor som no ambiente escolhido.

Assim como ocorre na maioria das caixas de som, as suspensões dos drivers da L82 Classic levam algumas semanas para se adaptarem e produzirem o melhor som. Durante este período, o equilíbrio com o tweeter pode mudar. Por isso, recomendamos reajustar os controles do tweeter após esse período.

**OBSERVAÇÃO:** A etiqueta no painel de controle frontal vem com um filme plástico protetor, que pode ser retirado.



## CUIDADOS COM OS SEUS ALTO-FALANTES

- Limpe o gabinete com um pano limpo e seco para remover a poeira. Não use pano úmido ou papel, ou o acabamento do gabinete poderá ficar embaçado.
- Nunca use líquidos voláteis como benzeno, tiner ou álcool no gabinete. Nunca aplique inseticida perto do gabinete.
- Para remover o pó da grelha de espuma, use um aspirador de pó de baixa sucção.
- Nunca lave a grelha com água
- Se os cones do woofer estiverem empoeirados, limpe-os cuidadosamente com um pincel macio e seco. Não use pano úmido.
- Nunca toque no domo do tweeter.

## ESPECIFICAÇÕES

Tipo de sistema	Caixa de som 2-way de estante
Woofer	Cone Pure Pulp de 8 polegadas / 200 mm (JW200PW-6)
Tweeter	1 polegada (25 mm) com domo de titânio e borda flexível (JT025TI1 -4)
Impedância	8 ohms
Potência recomendada para o amplificador:	25 a 150 Watts RMS
Frequência de crossover	1.7 kHz
Sensibilidade (2,83 V/m):	88 dB
Resposta de frequência	44 Hz a 40 kHz (-6 dB)
Controles	Atenuadores dos drivers HF
Tipo de conector	Conectores de cinco pinos folheados a ouro
Acabamento	Gabinete com revestimento de nogueira e grelha de espuma Quadrex (opções preto, laranja queimada ou azul-escuro)
Dimensões (com grelha) (A x L x P)	472,8 mm x 281 mm x 315,5 mm (18,61" x 11,06" x 12,42")
Peso (com grelha)	13,2 kg (29 lb) cada unidade

Please visit [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM)

Ga naar [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[JBL.SYNTHESIS.COM](http://JBL.SYNTHESIS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM)에서 확인하십시오

请访问 [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.


Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

Si prega di visitare [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

Gå ind på [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления усть рйст опре тся по двум букв еным обозначениям из второй группы серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита начиная с января 2010 года: 0000 JQ-MY0000( JQJd «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

合格证



Visite nosso site:  
[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA  
[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países.

As características, as especificações e o aspecto físico estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.



Peça nº. 950-0566-001 Rev. XI